



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по външни работи

2011/0401(COD)

19.9.2012

СТАНОВИЩЕ

на комисията по външни работи

на вниманието на комисия по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на „Хоризонт 2020“ — рамкова програма за научни изследвания и иновации (2014—2020 г.)
(COM(2011)0809 – C7-0466/2011 – 2011/0401(COD))

Докладчик по становище: Sophocles Sophocleous

PA_Legam

КРАТКА ОБОСНОВКА

Свързаните със сигурността научни изследвания са важен аспект от „Хоризонт 2020“, рамковата програма за научни изследвания и иновации (2014-2020 г.). В предложението на Комисията те са включени в предизвикателството „Приобщаващи, иновативни и сигурни общества“ на приоритет „Обществени предизвикателства“.

Сигурните общества следва да могат да защитават свободата и сигурността на Европа и нейните граждани. Научните изследвания и иновациите могат да играят ясна водеща и подкрепяща роля като фактор за придобиване на сила, въпреки че сами по себе си те не могат да гарантират сигурността. Научноизследователските и иновационни дейности следва да бъдат насочени към предотвратяване, възпиране, подготовка и защита срещу заплахите за сигурността. Освен това сигурността е свързана с основни предизвикателства, които не могат да бъдат решени с независими и специфични за сектора методи, а по-скоро се нуждаят от по-амбициозни, координирани и холистични подходи. Научните изследвания и иновациите са от огромно значение за сектора на сигурността и отбраната като основа на конкурентоспособността и устойчивостта на европейската отбранителна промишленост. Те са от особено значение за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“.

В тази връзка докладчикът счита параграф 2 от член 16 за особено проблематичен, тъй като в него се заявява, че „Научноизследователските и иновационните дейности, извършвани в рамките на „Хоризонт 2020“, са насочени изключително към граждански приложения.“ Тази формулировка ще изключи от програмата всякаква форма на научноизследователска дейност в областта на отбраната. Докладчикът счита, че научните изследвания и иновации в рамките на „Хоризонт 2020“ не следва да бъдат насочени изключително към граждански приложения поради значението на растящия брой технологии с приложения с двойна употреба и увеличаващото се взаимно допълване и взаимодействие между европейските изследователски програми в областта на отбраната и гражданската сигурност. Следователно докладчикът призовава за изменение на член 16, параграф 2, което да направи възможни приложения в областта на отбраната в контекста на двойната употреба.

„Хоризонт 2020“ следва да подкрепя научните изследвания и иновациите, свързани с Общата политика за сигурност и отбрана, посочена в член 42, параграф 2 и член 45 от Договора за Европейския съюз. За тази цел програмата следва да предвижда съобразяване със свързани с отбраната изисквания при научните изследвания и иновациите с възможна „двойна употреба“. Тези дейности следва да са насочени към изграждане на необходимите способности за опазване на мира, за предотвратяване на конфликти и укрепване на международната сигурност, както и за управление на кризи. В съответствие с това следва да бъде призната основната роля на Европейската агенция по отбрана, тъй като тя е главният партньор на Европейската комисия при определяне на нуждите в областта на способностите, при изграждането на взаимодействия, при избягването на дублиране и в подкрепа на стандартизацията. Следователно Европейската агенция по отбрана и Комисията, в съответствие със задачите, възложени от Съвета в последните му заключения, биха могли да бъдат поканени да представят до края на годината конкретни предложения в тази област, включително в областта на

научните изследвания и технологиите.

И накрая докладчикът би искал да подчертае значението на структурата и изпълнението на „Хоризонт 2020“. Що се отнася до приоритета „Обществени предизвикателства“, въпреки че темите и групиранията като че ли отразяват сегашните глобални проблеми, съществуват известни съмнения относно предложената комбинация от теми по цел „Приобщаващи, иновативни и сигурни общества“. Докладчикът счита, че е в интерес на сигурността и отбраната научните изследвания в областта на сигурността да останат отделен компонент от „Хоризонт 2020“. Освен това обхватът на темата „Сигурност“ следва да се разшири, за да се отрази необходимостта от трансфер на иновации и технологии между гражданската и отбранителната промишленост. В този контекст отбраната се определя като вид превенция, за да имат обществата готовност да предотвратяват и да се защитават от всякакъв вид кризи. Във всеки случай Договорите на Европейския съюз позволяват научни изследвания в областта на сигурността и отбраната. Осъществяването им е въпрос на политическа воля.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по външни работи приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

***(5a) В няколко свои резолюции
Парламентът припомня значението
на научноизследователската дейност
и иновациите в сектора на
сигурността и отбраната като
основа за конкурентоспособността и
устойчивостта на европейската
отбранителна промишленост, както
и значението им за постигането на
целите на стратегията „Европа
2020“ за устойчив растеж. В тази
вързка Парламентът отбелязва
взаимните приложения, взаимното
допълване и взаимодействия между
гражданските и отбранителните
научноизследователски програми,***

посочва основната роля на Европейската агенция по отбрана при координирането и планирането на съвместни научноизследователски дейности в областта на отбраната и подчертава ползите от сътрудничеството в областта на научните изследвания по отношение на подобряване на оперативната съвместимост. Освен това той насърчава Комисията, Европейската агенция по отбрана и Европейската космическа агенция да съгласуват своите дейности в рамките на Европейската рамка за сътрудничество за изследвания в областта на сигурността и отбраната. По-специално Парламентът подчертава, че финансираните от Съюза изследвания в областта на отбраната следва да бъдат насочени към развитие на способностите на ЕС за справяне с кризи и да бъдат съсредоточени върху приложенията с двойна употреба поради факта, че военните и цивилните служители са изложени на подобни заплахи и следователно се нуждаят от сравними способности. И накрая Парламентът посочва разпоредбите на член 185 от ДФЕС, който гласи, че Съюзът може да участва в научноизследователски програми и програми за развитие, осъществявани от няколко държави членки, които биха могли да бъдат използвани за ускоряване на развитието на способности, необходими за мисии и операции, провеждани в изпълнение на Общата политика за сигурност и отбрана.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(ба) В заключенията относно обединяването и споделянето на военни способности, които прие на срещата си на 22 и 23 март 2012 г., Съветът на Европейския съюз признава по-широките последици от отбраната за технологиите, иновациите и растежа и отбелязва с безпокойство общото намаляване на инвестициите за научни изследвания и технологии в областта на отбраната и неговото отражение върху способността на Европа за развиване на бъдещи отбранителни способности. Той изтъква отново своя ангажимент за сътрудничество в областта на научните изследвания и технологиите. Съветът насърчава Европейската агенция по отбрана и Комисията да продължават да търсят единодействие с европейските политики, и по-специално в областта на научните изследвания и технологиите, включително по отношение на новата европейска рамкова програма за научни изследвания и технологии („Хоризонт 2020“). Той заключава, че това ще допринесе за укрепването на европейската отбранителна промишлена и технологична база. Също така в Декларацията си относно укрепването на способностите от 11 декември 2008 г. Съветът на Европейския съюз подчертава, че научноизследователската и развойна дейност е от съществено значение, за да се постигнат необходимите способности, както и за бъдещето на европейската отбранителна

индустрия и за нейната конкурентоспособност в световен план. Освен това Съветът изразява желанието си да продължи да осигурява взаимодействия между дейностите по линия на рамковата програма за научноизследователска и развойна дейност и отбраната предвид възможната двойна употреба на гражданските и отбранителните технологии.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“ (наричана по-долу „Хоризонт 2020“) в Европейския съюз е съсредоточена по три приоритета, а именно: да се създаде отлична наука с оглед да се укрепят високите научни постижения на Съюза на световно равнище; да се спомогне за водещите позиции на промишлеността в подкрепа на предприятията, включително малките и средните предприятия (МСП), и иновациите; да се овладеят обществените предизвикателства в пряк отговор на предизвикателствата, установени в стратегията „Европа 2020“, чрез подкрепа за дейности, обхващащи цялостния процес от научните изследвания до пазара. Чрез „Хоризонт 2020“ следва да се подпомагат всички етапи в иновационната верига и особено дейности, които са по-тясно свързани с пазарната реализация, включително с иновативни финансови инструменти, както и нетехнологични и социални иновации, и се цели задоволяване на нуждите от научни изследвания на

Изменение

(11) Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“ (наричана по-долу „Хоризонт 2020“) в Европейския съюз е съсредоточена по три приоритета, а именно: да се създаде отлична наука с оглед да се укрепят високите научни постижения на Съюза на световно равнище; да се спомогне за водещите позиции на промишлеността в подкрепа на предприятията, включително малките и средните предприятия (МСП), и иновациите; да се овладеят обществените предизвикателства в пряк отговор на предизвикателствата, установени в стратегията „Европа 2020“, чрез подкрепа за дейности, обхващащи цялостния процес от научните изследвания до пазара. Чрез „Хоризонт 2020“ следва да се подпомагат всички етапи в иновационната верига и особено дейности, които са по-тясно свързани с пазарната реализация, включително с иновативни финансови инструменти, както и нетехнологични и социални иновации, и се цели задоволяване на нуждите от научни изследвания на

широка гама съюзни политики, като се набляга върху максималното оползотворяване и разпространение на получените от подпомаганите дейности знания чак до търговското им използване. Приоритетите на „Хоризонт 2020“ следва да се поддържат и чрез програма за ядрени изследвания и дейности по обучение по Договора за Евратом.

широка гама съюзни политики, като се набляга върху максималното оползотворяване и разпространение на получените от подпомаганите дейности знания чак до търговското им използване. ***Това включва научни изследвания в подкрепа на интересите в областта на сигурността и отбраната на Съюза и неговите държави членки.*** Приоритетите на „Хоризонт 2020“ следва да се поддържат и чрез програма за ядрени изследвания и дейности по обучение по Договора за Евратом.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

(26) За постигане на максимално въздействие следва да се развиват тесни полезни взаимодействия на „Хоризонт 2020“ с други програми на Съюза в различни области, като например образованието, космическите изследвания, околната среда, конкурентоспособността и МСП, вътрешната сигурност, културата и медиите, както и с фондовете по политиката на сближаване и политиката за развитие на селските райони, които конкретно могат да спомогнат за укрепване на националния и регионалния капацитет за научни изследвания и иновации в контекста на стратегии за интелигентна специализация.

Изменение

(26) За постигане на максимално въздействие следва да се развиват тесни полезни взаимодействия на „Хоризонт 2020“ с други програми на Съюза в различни области, като например образованието, космическите изследвания, ***глобалната спътникова навигация и мониторинга на земята,*** околната среда, конкурентоспособността и МСП, вътрешната сигурност, културата и медиите, както и с фондовете по политиката на сближаване и политиката за развитие на селските райони, които конкретно могат да спомогнат за укрепване на националния и регионалния капацитет за научни изследвания и иновации в контекста на стратегии за интелигентна специализация.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

(26) За постигане на максимално въздействие следва да се развиват тесни полезни взаимодействия на „Хоризонт 2020“ с други програми на Съюза в различни области, като например образованието, космическите изследвания, околната среда, конкурентоспособността и МСП, вътрешната сигурност, културата и медиите, както и с фондовете по политиката на сближаване и политиката за развитие на селските райони, които конкретно могат да спомогнат за укрепване на националния и регионалния капацитет за научни изследвания и иновации в контекста на стратегии за интелигентна специализация.

Изменение

(26) За постигане на максимално въздействие следва да се развиват тесни полезни взаимодействия на „Хоризонт 2020“ с други програми на Съюза в различни области, като например образованието, космическите изследвания, околната среда, конкурентоспособността и МСП, вътрешната **и външната** сигурност, **политиките за отбрана**, културата и медиите, както и с фондовете по политиката на сближаване и политиката за развитие на селските райони, които конкретно могат да спомогнат за укрепване на националния и регионалния капацитет за научни изследвания и иновации в контекста на стратегии за интелигентна специализация.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 26 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(26а) „Хоризонт 2020“ следва да подкрепя научните изследвания и иновациите, свързани с Общата политика за сигурност и отбрана, посочена в член 42, параграф 3 и член 45 от Договора за Европейския съюз. За тази цел програмата следва да предвижда изпълняване на свързани с отбраната изисквания при научните изследвания и иновациите с възможна „двойна употреба“, както и да установява конкретно насочени съвместни научноизследователски и

развойни дейности, основани на член 185 от ДФЕС. Тези дейности следва да са насочени към изграждане на необходимите способности за опазване на мира, за предотвратяване на конфликти и укрепване на международната сигурност, както и за управление на кризи. В тази връзка следва да бъде призната ролята на Европейската агенция по отбрана.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) С цел да се постигне максимално въздействие от финансирането от страна на Съюза, трябва да се развиват потесни полезни взаимодействия, включително под формата на партньорства в рамките на публичния сектор, между „Хоризонт 2020“ и национални и регионални програми за подпомагане на научните изследвания и иновациите.

Изменение

(28) С цел да се постигне максимално въздействие от финансирането от страна на Съюза, трябва да се развиват потесни полезни взаимодействия, включително под формата на партньорства в рамките на публичния сектор, между „Хоризонт 2020“ и **международни**, национални и регионални програми за подпомагане на научните изследвания и иновациите.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) С цел да се постигне максимално въздействие от финансирането от страна на Съюза, трябва да се развиват потесни полезни взаимодействия, включително под формата на партньорства в рамките на публичния сектор, между „Хоризонт 2020“ и национални и регионални програми за подпомагане на научните изследвания и

Изменение

(28) С цел да се постигне максимално въздействие от финансирането от страна на Съюза, трябва да се развиват потесни полезни взаимодействия, включително под формата на партньорства в рамките на публичния сектор, между „Хоризонт 2020“ и национални и регионални програми за подпомагане на научните изследвания и иновациите. **Това следва да включва**

иновациите.

взаимодействия между граждански и отбранителни технологии, по-специално чрез подпомагане на научните изследвания и иновациите с двойна употреба и на технологии за връзка.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

(30) Чрез „Хоризонт 2020“ следва да се насърчава сътрудничеството с трети държави въз основа на общ интерес и взаимна полза. Международното сътрудничество в областта на науката, технологиите и иновациите следва да бъде насочено към постигане на целите на „Европа 2020“ за укрепване на конкурентоспособността и за справяне с обществените предизвикателства, както и да подкрепя външната политика на Съюза и неговата политика за развитие, включително като се развиват полезни взаимодействия с външни програми и се допринася за изпълнението от Съюза на неговите международни ангажменти, като например постигане на Целите на хилядолетието за развитие.

Изменение

(30) Чрез „Хоризонт 2020“ следва да се насърчава сътрудничеството с трети държави въз основа на общ интерес и взаимна полза. Международното сътрудничество в областта на науката, технологиите и иновациите следва да бъде насочено към постигане на целите на „Европа 2020“ за укрепване на конкурентоспособността и за справяне с обществените предизвикателства, както и да подкрепя външната политика на Съюза и неговата политика за развитие, включително като се развиват полезни взаимодействия с външни програми и се допринася за изпълнението от Съюза на неговите международни ангажменти, като например постигане на Целите на хилядолетието за развитие. ***Всяка форма на сътрудничество с трети държави следва да отчита интересите на Съюза и неговите държави членки в областта на сигурността и отбраната.***

Изменение 10

Предложение за регламент Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. За изпълнението на „Хоризонт 2020“ трябва да се вземат предвид съветите и данните, получени от: създадени от Комисията консултативни групи от независими експерти на високо равнище; структури за водене на диалог, създадени по силата на международни споразумения в областта на науката и технологиите; дейности с перспективна насоченост; цели публични консултации; и прозрачни, взаимодействащи си процеси, които гарантират, че се подпомагат сериозни научни изследвания и иновации.

Изменение

1. За изпълнението на „Хоризонт 2020“ трябва да се вземат предвид съветите и данните, получени от: създадени от Комисията консултативни групи от независими експерти на високо равнище; структури за водене на диалог, създадени по силата на международни споразумения в областта на науката и технологиите; дейности с перспективна насоченост; цели публични консултации; и прозрачни, взаимодействащи си процеси, които гарантират, че се подпомагат сериозни научни изследвания и иновации. ***При необходимост се предоставят и консултации от обществени служби като Европейската служба за външна дейност.***

Изменение 11

Предложение за регламент Член 12 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В пълна степен се вземат под внимание и съответни аспекти на научноизследователските и иновационни програми, създадени от европейски технологични платформи, инициативи за съвместно планиране и европейски партньорства за иновации.

Изменение

2. В пълна степен се вземат под внимание и съответни аспекти на научноизследователските и иновационни програми, създадени от европейски технологични платформи, инициативи за съвместно планиране и европейски партньорства за иновации ***и европейски органи, занимаващи се с научноизследователски програми, като Европейската агенция по отбрана и Европейската космическа агенция.***

Изменение 12

Предложение за регламент Член 12 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Всякакъв конфликт на интереси между ролята на консултант и участие в „Хоризонт 2020“ трябва да бъде изключен.

Изменение 13

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. В рамките на приоритетите по „Хоризонт 2020“ и между тях се осъществяват връзки и интерфейси. В това отношение особено внимание се обръща на: разработването и прилагането на базови и промишлени технологии от ключово значение; довеждането на откритията до пазарна реализация; междудисциплинарните изследвания и иновации; социалните, икономическите и хуманитарните науки; функционирането и завършването на европейското научноизследователско пространство; сътрудничеството с трети държави; сериозните научни изследвания и иновации, включително равенство между половете; повишаването на привлекателността на изследователската професия и улесняването на трансграничната и междусекторната мобилност на учените.

1. В рамките на приоритетите по „Хоризонт 2020“ и между тях се осъществяват връзки и интерфейси. В това отношение особено внимание се обръща на: разработването и прилагането на базови и промишлени технологии от ключово значение; довеждането на откритията до пазарна реализация; междудисциплинарните изследвания и иновации; социалните, икономическите и хуманитарните науки; функционирането и завършването на европейското научноизследователско пространство; сътрудничеството с трети държави; сериозните научни изследвания и иновации, включително равенство между половете; повишаването на привлекателността на изследователската професия и улесняването на трансграничната и междусекторната мобилност на учените, ***както и взаимодействието между технологиите за гражданска употреба и отбранителните технологии, по-специално чрез подпомагане на изследванията и иновациите „с двойна употреба“ и на***

Изменение 14

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В рамките на приоритетите по „Хоризонт 2020“ и между тях се осъществяват връзки и интерфейси. В това отношение особено внимание се обръща на: разработването и прилагането на базови и промишлени технологии от ключово значение; довеждането на откритията до пазарна реализация; междудисциплинарните изследвания и иновации; социалните, икономическите и хуманитарните науки; функционирането и завършването на европейското научноизследователско пространство; сътрудничеството с трети държави; сериозните научни изследвания и иновации, включително равенство между половете; повишаването на привлекателността на изследователската професия и улесняването на трансграничната и междусекторната мобилност на учените.

Изменение

1. В рамките на приоритетите по „Хоризонт 2020“ и между тях се осъществяват връзки и интерфейси. В това отношение особено внимание се обръща на: разработването и прилагането на базови и промишлени технологии от ключово значение; довеждането на откритията до пазарна реализация; междудисциплинарните изследвания и иновации; социалните, икономическите и хуманитарните науки; функционирането и завършването на европейското научноизследователско пространство; сътрудничеството с трети държави; сериозните научни изследвания и иновации, включително равенство между половете; повишаването на привлекателността на изследователската професия и улесняването на трансграничната и междусекторната мобилност на учените ***и постигането на адекватна технологична независимост на европейско равнище.***

Изменение 15

Предложение за регламент Член 16 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. „Хоризонт 2020“ изключва правни субекти (включително свързани лица), чието участие, с оглед на преследваните от тях цели, тяхното място на установяване, естеството

на тяхната дейност и нейното местоположение, би принудило Съюза да признае за законна или да окаже помощ или подкрепа за запазването на ситуация, породена от сериозно нарушаване на международното право (включително международното хуманитарно право), когато това нарушаване е било установено с резолюция на Съвета за сигурност на ООН или с решение или консултативно становище на Международния съд.

Изменение 16

Предложение за регламент Член 16 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Научноизследователските и иновационните дейности, извършвани в рамките на „Хоризонт 2020“, са насочени **изключително** към граждански приложения.

Изменение

2. Научноизследователските и иновационните дейности, извършвани в рамките на „Хоризонт 2020“, са насочени **главно** към граждански приложения.

Изменение 17

Предложение за регламент Член 21 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) подкрепа за целите на външната политика на Съюза и политиката му за развитие, допълвайки външни програми и програми за развитие.

Изменение

в) подкрепа за целите на външната политика на Съюза и политиката му за развитие, допълвайки външни програми и програми за развитие. **Всяка форма на сътрудничество с трети държави отчита интересите на Съюза и неговите държави членки в областта на сигурността и отбраната.**

Изменение 18

Предложение за регламент Член 21 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Освен това *по линия на* „Хоризонт 2020“ се осъществяват хоризонтални и междусекторни дейности за стимулиране на стратегическото развитие на *международното сътрудничество по конкретната цел* „Приобщаващи, иновативни и сигурни общества“, *изложена в точка 6.3.2, буква г) от част III от* приложение I.

Изменение

3. Освен това се осъществяват хоризонтални и междусекторни дейности за стимулиране на стратегическото развитие на сътрудничество, *както и дейности за насърчаване на взаимодействието с научноизследователските програми на други агенции, като например Европейската агенция по отбрана и Европейската космическа агенция, по цели* „Европа в един променящ се свят – приобщаващи и иновативни общества“ и „Сигурни общества – Защита на свободата и сигурността на Европа и нейните граждани“ *изложени съответно в част III, точка 6.3.2, буква г) и точка 6.3.3.а)– д) на* приложение I.

Изменение 19

Предложение за регламент Член 25 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията докладва и разпространява резултатите от това наблюдение.

Изменение

2. Комисията докладва и разпространява резултатите от това наблюдение. *По-конкретно те се предоставят на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите.*

Изменение 20

Предложение за регламент

Приложение I – Основни насоки за конкретните цели и дейности – параграф 14 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

е) приобщаващи, иновативни и сигурни общества.

Изменение

е) Европа в един променящ се свят – приобщаващи и иновативни общества

Изменение 21

Предложение за регламент

Приложение I – Основни насоки за конкретните цели и дейности – параграф 14 – буква еа) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

еа) Сигурни общества – защита на свободата и сигурността на Европа и нейните граждани

Изменение 22

Предложение за регламент

Приложение I – Основни насоки за конкретните цели и дейности – параграф 16

Текст, предложен от Комисията

Социалните и хуманитарните науки винаги присъстват в дейностите за справяне с всякакви предизвикателства. Освен това базовото развитие на тези научни дисциплини се подпомага и по конкретната цел „Приобщаващи, иновативни **и сигурни** общества“. Подкрепата ще бъде съсредоточена и върху осигуряването на солидна основа от данни за нуждите на разработването на политики на международно, съюзно, национално и регионално равнище. Поради глобалния характер на много от предизвикателствата неразделна част от работата за справяне с тях е стратегическото сътрудничество с трети

Изменение

Социалните и хуманитарните науки винаги присъстват в дейностите за справяне с всякакви предизвикателства. Освен това базовото развитие на тези научни дисциплини се подпомага и по конкретната цел „**Европа в един променящ се свят** – приобщаващи **и** иновативни общества“. Подкрепата ще бъде съсредоточена и върху осигуряването на солидна основа от данни за нуждите на разработването на политики на международно, съюзно, национално и регионално равнище. Поради глобалния характер на много от предизвикателствата неразделна част от работата за справяне с тях е

държави. Освен това междусекторна подкрепа за международно сътрудничество се предоставя по конкретната цел „Приобщаващи, иновативни *и сигурни* общества“.

стратегическото сътрудничество с трети държави. Освен това междусекторна подкрепа за международно сътрудничество се предоставя по конкретната цел „*Европа в един променящ се свят* – приобщаващи *и* иновативни общества“.

Изменение 23

Предложение за регламент

Приложение I – Основни насоки за конкретните цели и дейности – параграф 17

Текст, предложен от Комисията

Работата по конкретната цел „Приобщаващи, иновативни *и сигурни* общества“ включва и дейност за „премахване на разделението по отношение на научните изследвания и иновациите“ с конкретни мерки за стимулиране на високи постижения в по-слабо развитите региони на Съюза.

Изменение

Работата по конкретната цел „*Европа в един променящ се свят* – приобщаващи *и* иновативни общества“ включва и дейност за „премахване на разделението по отношение на научните изследвания и иновациите“ с конкретни мерки за стимулиране на високи постижения в по-слабо развитите региони на Съюза.

Изменение 24

Предложение за регламент

Приложение I – Част II – точка 1 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Тези дейности ще допринесат за постигане целите на водещите инициативи на стратегията „Европа 2020“ — „Съюз за иновации“, „Европа за ефективно използване на ресурсите“, „Индустриална политика за ерата на глобализацията“ и „Програма в областта на цифровите технологии за Европа“, както и на целите на политиката на Съюза по отношение на космическото пространство.

Изменение

Тези дейности ще допринесат за постигане целите на водещите инициативи на стратегията „Европа 2020“ — „Съюз за иновации“, „Европа за ефективно използване на ресурсите“, „Индустриална политика за ерата на глобализацията“ и „Програма в областта на цифровите технологии за Европа“, както и на целите на политиката на *водещите програми* на Съюза по отношение на космическото пространство „*Галилео*“ *и ГМОСС*.

Изменение 25

Предложение за регламент Приложение I – Част II – точка 1.6.3 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) Използването на постъпващите от европейски спътници данни може значително да се повиши, ако бъдат положени съгласувани усилия за координиране и организиране на обработката, валидирането и стандартизацията на космическите данни. Иновативни подходи при обработката и разпространението на данните могат също така да осигурят по-висока възвръщаемост на инвестициите в космическа инфраструктура и да допринесат за справяне с обществени предизвикателства, особено ако се координират в рамките на глобални усилия като Глобалната мрежа от системи за наблюдение на Земята, Европейската програма за спътникова навигация „Галилео“ или Междуправителствения комитет по изменение на климата (IPCC).

Изменение

в) Използването на постъпващите от европейски спътници данни може значително да се повиши, ако бъдат положени съгласувани усилия за координиране и организиране на обработката, валидирането и стандартизацията на космическите данни. Иновативни подходи при обработката и разпространението на данните могат също така да осигурят по-висока възвръщаемост на инвестициите в космическа инфраструктура и да допринесат за справяне с обществени предизвикателства, особено ако се координират в рамките на глобални усилия като Глобалната мрежа от системи за наблюдение на Земята **и участието на Съюза в ГМОСС**, Европейската програма за спътникова навигация „Галилео“ или Междуправителствения комитет по изменение на климата (IPCC).

Изменение 26

Предложение за регламент Приложение 1 – раздел 3 – точка 1 – подточка 1.2 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Болестите и уврежданията не се спират от границите между държавите. Адекватният отговор на европейско равнище с научни изследвания и иновации може и следва съществено да допринесе за справянето с тези предизвикателства, подобряването на здравето и благосъстоянието на всички и за водещите позиции на Европа в

Изменение

Болестите и уврежданията не се спират от границите между държавите. Адекватният отговор на европейско равнище с научни изследвания и иновации **в партньорство с трети държави** може и следва съществено да допринесе за справянето с тези **глобални** предизвикателства, **като по този начин допринася за постигането**

бързо разширяващите се световни пазари за иновации в областта на здравето и благосъстоянието.

на Целите на хилядолетието за развитие, подобряването на здравето и благосъстоянието на всички и за водещите позиции на Европа в бързо разширяващите се световни пазари за иновации в областта на здравето и благосъстоянието.

Изменение 27

Предложение за регламент

Приложение 1 – раздел 3 – точка 1 – подточка 1.2 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Отговорът зависи от високите постижения в научните изследвания с оглед да подобрим нашите фундаментални познания относно здравето, болестите, увреждането, развитието и стареенето (включително продължителността на живота), както и от безпроблемното и широко пренасяне на новите и съществуващите знания в иновативни, ефективни продукти, стратегии, интервенции и услуги, чийто мащаб да може да се променя съобразно потребностите. Освен това значението на тези предизвикателства за цяла Европа, а в много случаи и за света, налага отговор, който да се характеризира с дългосрочна и координирана подкрепа за сътрудничество между отлични, мултидисциплинарни и многосекторни екипи.

Отговорът зависи от високите постижения в научните изследвания с оглед да подобрим нашите фундаментални познания относно здравето, болестите, увреждането, развитието и стареенето (включително продължителността на живота), както и от безпроблемното и широко пренасяне на новите и съществуващите знания в иновативни, ефективни **и достъпни** продукти, стратегии, интервенции и услуги, чийто мащаб да може да се променя съобразно потребностите. Освен това значението на тези предизвикателства за цяла Европа, а в много случаи и за света, налага отговор, който да се характеризира с дългосрочна и координирана подкрепа за сътрудничество между отлични, мултидисциплинарни и многосекторни екипи.

Изменение 28

Предложение за регламент

Приложение I – Част III – точка 6 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. ПРИОБЩАВАЩИ, ИНОВАТИВНИ

6. ЕВРОПА В ЕДИН ПРОМЕНЯЩ СЕ СВЯТ – ПРИОБЩАВАЩИ И

Изменение 29

**Предложение за регламент
Приложение I – Част III – точка 6.1 – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

Конкретната цел е да се насърчават приобщаващи, иновативни и сигурни общества в Европа в условията на безпрецедентни преобразования и нарастваща взаимозависимост в световен мащаб.

Изменение

Конкретната цел е да се насърчават приобщаващи и иновативни общества в Европа в условията на безпрецедентни преобразования и нарастваща взаимозависимост в световен мащаб.

Изменение 30

**Предложение за регламент
Приложение I – Част III – точка 6.1 – параграф 5**

Текст, предложен от Комисията

Трето, много форми на несигурност, като например престъпност, насилие, тероризъм, атаки в кибернетичното пространство и нарушения на неприкосновеността на личния живот, както и други форми на социален и икономически безпорядък засягат все повече граждани. Преценява се, че вероятно до 75 млн. души стават преки жертви на престъпления всяка година в Европа. Преките разходи вследствие на престъпност, тероризъм, незаконни действия, насилие и бедствия в Европа се оценяват на най-малко 650 млрд. EUR (т.е. около 5 % от БВП на Съюза) за 2010 г. Ярък пример за последиците от тероризма е атаката срещу кулите близнаци в Манхатън, Ню Йорк, на 11 септември 2001 г. Хиляди хора загубиха живота си, а причинените щети от това събитие се оценяват на 35 млрд. USD поради

Изменение

заличава се

намалената производителност в САЩ и 47 млрд. USD поради загуба на продукцията, както и нарастване на безработицата с почти 1 % през следващото тримесечие. Граждани, дружества и институции участват във все по-голяма степен в цифрови взаимодействия и транзакции в социалната, финансовата и търговската сфера на живота, но развитието на интернет доведе и до киберпрестъпления с щети за милиарди евро всяка година и до нарушения на неприкосновеността на личния живот, засягащи отделни лица или сдружения в целия континент. Чувството на несигурност в ежедневието и възникването на неочаквани ситуации вероятно се отразява отрицателно върху доверието на гражданите не само в институциите, но и върху взаимното доверие.

Изменение 31

Предложение за регламент Приложение I – Част III – точка 6.2 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

За изграждането на приобщаващи, иновативни **и сигурни** общества Европа се нуждае от отговор, което предполага да се развият нови знания, технологии и способности, както и да се установят възможните варианти на политика. Такова начинание ще помогне на Европа да се справи с предизвикателствата, пред които е изправена, не само във вътрешен план, но и като участник от световна класа на международната сцена. Това на свой ред ще помогне и на държавите-членки да се възползват от придобития другаде опит и ще им позволи по-добре да определят своите собствени конкретни

Изменение

За изграждането на приобщаващи **и** иновативни общества Европа се нуждае от отговор, което предполага да се развият нови знания, технологии и способности, както и да се установят възможните варианти на политика. Такова начинание ще помогне на Европа да се справи с предизвикателствата, пред които е изправена, не само във вътрешен план, но и като участник от световна класа на международната сцена. Това на свой ред ще помогне и на държавите-членки да се възползват от придобития другаде опит и ще им позволи по-добре да определят своите собствени конкретни

действия съобразно специфичните условия в тях.

действия съобразно специфичните условия в тях.

Изменение 32

Предложение за регламент Приложение I – Част III – точка 6.2 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Така финансирането от Съюза във връзка с това предизвикателство ще подкрепи разработването, прилагането и адаптацията на ключови политики на ЕС, в частност приоритетите на стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж, **общата външна политика и политика на сигурност на Съюза и стратегията за вътрешна сигурност, включително политики за предотвратяване и реагиране на бедствия**. Ще се преследва съгласуване с преките действия на Съвместния изследователски център.

Изменение

Така финансирането от Съюза във връзка с това предизвикателство ще подкрепи разработването, прилагането и адаптацията на ключови политики на ЕС, в частност приоритетите на стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж. Ще се преследва съгласуване с преките действия на Съвместния изследователски център.

Изменение 33

Предложение за регламент Приложение I – Част III – точка 6.3 – подточка 6.3.2 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Целта е да се подпомогне развитието на иновативни общества и политики в Европа чрез включването на граждани, предприятия и потребители в научни изследвания и иновации и да се подкрепят съгласувани политики относно научните изследвания и иновациите в контекста на глобализацията. Особена подкрепа ще се предоставя за развитието на европейското научноизследователско пространство (ERA) и за разработването на рамкови условия за иновации.

Изменение

Целта е да се подпомогне развитието на иновативни общества и политики в Европа чрез включването на граждани, **организации на гражданското общество**, предприятия и потребители в научни изследвания и иновации и да се подкрепят съгласувани политики относно научните изследвания и иновациите в контекста на глобализацията. Особена подкрепа ще се предоставя за развитието на европейското научноизследователско пространство (ERA) и за разработването

Изменение 34

Предложение за регламент Приложение I – Част III – точка 6.3.3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6.3.3. Сигурни общества

заличава се

Целта е да се подкрепят политиките на Съюза за вътрешна и външна сигурност, както и да се гарантира кибернетичната сигурност, надеждност и неприкосновеност на личния живот в цифровия единен пазар, като същевременно се повишава конкурентоспособността на секторите за сигурност, ИКТ и услуги в Съюза. Това ще бъде осъществено чрез разработването на иновативни технологии и решения, с които да се отстраняват пропуски по отношение на сигурността и да се предотвратяват заплахи за сигурността. Тези определяни от мисията действия ще са цялостно съобразени с изискванията на различните потребители (граждани, предприятия и администрации, включително национални и международни органи, гражданска защита, правоприлагане, гранична охрана и др.), за да се вземе предвид развитието на заплахите за сигурността, защитата на неприкосновеността на личния живот и необходимите обществени аспекти.

Дейностите са насочени към:

- а) борба с престъпността и тероризма;*
- б) укрепване на сигурността чрез управление на границите;*

- в) осигуряване на кибернетична сигурност;*
- г) повишаване на устойчивостта на Европа спрямо кризи и бедствия;*
- д) гарантиране на неприкосновеността на личния живот и свободата в интернет и увеличаване на общественото измерение на сигурността.*

Изменение 35

Предложение за регламент Приложение I – Част III – точка 6а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6а. СИГУРНИ ОБЩЕСТВА – ЗАЩИТА НА СВОБОДАТА И СИГУРНОСТТА НА ЕВРОПА И НЕЙНИТЕ ГРАЖДАНИ

6а.1. Конкретна цел

Конкретната цел е да се насърчават сигурни европейски общества в условията на безпрецедентни преобразования и нарастваща взаимозависимост и заплахи в световен мащаб, като същевременно се укрепва европейската култура на свобода и правосъдие.

Съществува широко разпространено усещане за несигурност, независимо дали то е породено от престъпност, насилие, тероризъм, природни или причинени от човека бедствия, атаки в кибернетичното пространство, нарушения на неприкосновеността на личния живот или от други форми на социални и икономически разстройства. Това пряко засяга гражданите и има по-широко въздействие върху понятията доверие, грижа и общуване, и е

свързано със степента на готовност и организация на обществото.

Според изчисленията всяка година броят на преките жертви на престъпления в Европа вероятно достига 75 милиона души¹. Преките разходи вследствие на престъпност, тероризъм, незаконни действия, насилие и бедствия в Европа се оценяват на най-малко 650 милиарда евро (т.е. около 5 % от БВП на Съюза) за 2010 г. Ярък пример за последиците от тероризма е атаката срещу кулите близнаци в Манхатън, Ню Йорк, на 11 септември 2001 г. Хиляди хора загубиха живота си, а причинените щети от това събитие се оценяват на 35 млрд. USD поради намалената производителност в САЩ и 47 млрд. USD поради загуба на продукция, както и нарастване на безработицата с почти 1 % през следващото тримесечие. Това събитие имаше освен това съществено културно и глобално въздействие. Граждани, дружества и институции участват във все по-голяма степен в цифрови взаимодействия и транзакции в социалната, финансовата и търговската сфера на живота, но развитието на интернет доведе и до престъпления в кибернетичното пространство с щети за милиарди евро всяка година и до нарушения на неприкосновеността на личния живот, засягащи отделни лица или сдружения на целия континент. Промените в естеството на несигурността и усещането за нея в ежедневието вероятно се отразяват върху доверието на гражданите не само в институциите, но и помежду им.

За да се предвидят, предотвратят и управляват тези заплахи, е необходимо да се разработят и

приложат иновативни технологии, решения, прогнозни инструменти и знания, да се стимулира сътрудничество между доставчици и потребители, да се намерят решения за гражданската сигурност, да се повиши конкурентоспособността на промишлеността и услугите в областта на сигурността, включително ИКТ, и да се предотвратяват и да се води борба срещу злоупотребите с неприкосновеността на личния живот и нарушенията на правата на човека в интернет и в други области, като същевременно се гарантират личните права и свободи на европейските граждани.

С оглед на това предизвикателство „Хоризонт 2020“ ще подкрепя научните изследвания във връзка с технологиите, които се използват в сферата на гражданската сигурност и отбраната, както и научните изследвания, насочени към европейски способности от значение и за двете области. За целта в обхвата на научните изследвания в областта на сигурността ще бъдат включени също вътрешната и външната сигурност, включително общата политика за сигурност и отбрана, и ще се подпомагат всички технологии с „двойна употреба“, като при необходимост в работата на Комисията ще се участва и Европейската агенция по отбрана. При изпълнението на дейностите във връзка с научните изследвания и иновациите в областта на технологиите, както и във връзка със съвместните научни изследвания и развитието в рамките на това предизвикателство, ще се отделя особено внимание на аспектите стандартизация, същинска оперативна съвместимост, главни

базови технологии, стратегическа независимост и сигурност на доставките, като се поддържат високи постижения и иновации във веригата на доставка на технологии.

И накрая, тъй като политиките за сигурност следва да взаимодействат с различни социални политики, повишаването на общественото измерение на научните изследвания в областта на сигурността ще бъде важен аспект на това предизвикателство.

ба.2. Обосновка и добавена стойност за Съюза

Сигурността е основателен повод за загриженост за Европа и нейните граждани и в това отношение представлява основно предизвикателство за обществото. Съюзът, неговите граждани, промишленост и международни партньори са изправени пред редица заплахи за сигурността като престъпност, тероризъм, незаконен трафик и мащабни извънредни ситуации, дължащи се на природни или причинени от човека бедствия. Тези заплахи могат да преминат през границите, да бъдат насочени към физически цели или към кибернетичното пространство, като атаките могат да са от различни източници. Атаките срещу информационни или комуникационни системи на обществени органи и частни субекти например не само подкопават доверието на гражданите в информационните и комуникационните системи и водят до преки финансови загуби и загуба на бизнес възможности, но могат и сериозно да засегнат важна инфраструктура и услуги като енергетиката, въздухоплаването и друг вид транспорт, снабдяването с вода и храни, здравеопазването,

финансите или телекомуникациите.

Тези заплахи биха могли да застрашат самите устои на нашето общество. Технологията и творческото проектиране могат да допринесат съществено за всяко ответно действие. При все това новите решения следва да се разработват, като същевременно се взема предвид целесъобразността на средствата и тяхната адекватност по отношение на обществените изисквания, по-специално по отношение на гаранциите за спазване на основните права и свободи на гражданите.

Освен това сигурността представлява и основно икономическо предизвикателство. Пазарът в областта на сигурността е на стойност около 100 милиарда евро годишно в световен мащаб, от които дялът на Европа е между 25 и 35 %. Освен това той се разраства бързо, въпреки настоящата икономическа криза. Предвид потенциалното въздействие на някои заплахи върху услугите, мрежите или предприятията, внедряването на подходящи решения в областта на сигурността придоби решаващо значение за икономиката и конкурентоспособността на европейското производство.

Така финансирането от Съюза във връзка с това предизвикателство ще подкрепи разработването, прилагането и адаптирането на ключови политики на ЕС, в частност приоритетите на стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж, общата външна политика и политика на сигурност, включително общата политика за сигурност и отбрана, стратегията за вътрешна сигурност на Съюза, включително

политики за предотвратяване и реагиране на бедствия и Програмата в областта на цифровите технологии за Европа. Ще се преследва съгласуване с преките действия на Съвместния изследователски център.

Като се има предвид специфичното естество на сигурността, ще бъдат приложени конкретни предпазни мерки по отношение на програмирането и управлението, включително предпазни мерки съвместно с комитета, посочен в член 9 на решението на Съвета за създаване на специфичната програма за изпълнение на „Хоризонт 2020“ — рамкова програма за научни изследвания и иновации (2014—2020 г.). Класифицираната или чувствителна информация, свързана със сигурността, ще бъде защитена, а в работните програми могат да бъдат посочени специални изисквания и критерии за международно сътрудничество. Това ще бъде отразено и в механизмите, свързани с програмирането и управлението във връзка с това предизвикателство, включително аспектите на процедурата на комитет.

Накрая, тъй като научните изследвания в рамките на това предизвикателство ще бъдат насочени към приложения както в областта на гражданската сигурност, така и на отбраната, активно ще се търси сътрудничество с Европейската агенция по отбрана във всички аспекти, свързани с изпълнението на това предизвикателство. За целта Европейската агенция по отбрана следва да участва в механизмите по ръководенето, програмирането и управлението във връзка с това предизвикателство, включително аспектите на сътрудничеството

между службите и на процедурата на комитет. Механизмите за координация с други компетентни агенции на Съюза, като например Frontex, Европейската агенция по морска безопасност (ЕАМБ) и Европол, също ще бъдат допълнително укрепени, за да се подобри координирането на програми и политики на Съюза в областта на вътрешната и външната сигурност, и на други инициативи на Съюза.

ба.3. Общи насоки за дейностите

Целта е да се подкрепят политиките на Съюза за вътрешна и външна сигурност, както и да се гарантира кибернетичната сигурност, доверието и неприкосновеността на личния живот в цифровия единен пазар, като същевременно се повишава конкурентоспособността на промишлеността и услугите за сигурност в Съюза, включително ИКТ. Дейностите ще включват акцент върху проучването и разработването на следващото поколение новаторски решения — чрез работа по нови концепции и проекти — и оперативно съвместими стандарти. Това ще се осъществи чрез разработването на новаторски технологии и решения за отстраняване на пропуски в сигурността, които водят до намаляване на риска от заплахи за сигурността. Тези определяни от мисията действия ще са цялостно съобразени с изискванията на различните потребители (граждани, предприятия и администрации, включително национални и международни органи, гражданска защита, правоприлагане, гранична охрана и др.), за да се вземе предвид развитието на заплахите за сигурността, защитата на неприкосновеността на личния

живот и необходимите обществени аспекти.

По-конкретно „Хоризонт 2020“ ще подкрепя научните изследвания във връзка с общата политика за сигурност и отбрана, както следва:

i) „Хоризонт 2020“ ще подкрепя ефективното технологично наблюдение на новопоявяващите се технологии, които могат съществено да променят бъдещите способности в областта на сигурността и отбраната или средата на сигурност. Като се основават на това наблюдение, носещите коренни промени, високоефективни научни изследвания ще преодоляват разминаването между новаторските концепции и открития и тяхното приложение в сигурността и отбраната.

ii) „Хоризонт 2020“ ще подкрепя конкретно насочени съвместни научноизследователски и развойни дейности, осъществявани от няколко държави членки с участието на Съюза съгласно член 185 от ДФЕС. Тези инициативи ще целят ефективното подобряване на европейските способности за постигане на целите на политиката на държавите членки и Съюза чрез развитието на новаторските технологии в действащи системи, доказали пригодността си чрез изпитване и демонстрация. Такъв вид сътрудничество ще се развива по инициатива на държавите членки.

Дейностите са насочени към:

a) повишаване на сигурността на гражданската защита – борба с престъпността и тероризма;

б) защита и подобряване на устойчивостта на инфраструктури от първостепенно значение;

в) укрепване на сигурността чрез управление на границите и морска безопасност;

г) осигуряване и подобряване на сигурността в кибернетичното пространство;

д) повишаване на устойчивостта на Европа спрямо кризи и бедствия;

е) укрепване на общественото измерение на сигурността и гарантиране на неприкосновеността на личния живот и свободата в интернет;

ж) укрепване на способността за провеждане на мисии и операции в рамките на общата политика за сигурност и отбрана.

¹ COM(2011)0274 окончателен.

Изменение 36

Предложение за регламент

**Приложение I – Част III – точка 6.3 – подточка 6.3.3 – параграф 2 – буква аа)
(нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) укрепване на сигурността и трансформацията на конфликти в трети страни чрез предотвратяване на конфликти, изграждане на мир, диалог, посредничество и помирение, реформа в сектора на гражданската сигурност;

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Установяване на „Хоризонт 2020“ — рамкова програма за научни изследвания и иновации (2014—2020 г.)		
Позовавания	COM(2011)0809 – C7-0466/2011 – 2011/0401(COD)		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ITRE 13.12.2011 г.		
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	AFET 15.3.2012 г.		
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Sophocles Sophocleous 4.9.2012 г.		
Заместен докладчик по становище	Kyriakos Mavronikolas		
Разглеждане в комисия	21.6.2012 г.	11.7.2012 г.	17.9.2012 г.
Дата на приемане	18.9.2012 г.		
Резултат от окончателното гласуване	+: –: 0:	37 7 0	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Maria Eleni Koppa, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Mario Mauro, Francisco José Millán Mon, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Justas Vincas Paleckis, Ioan Mircea Paşcu, Alojz Peterle, Cristian Dan Preda, Fiorello Provera, György Schöpflin, Werner Schulz, Marek Siwiec, Sophocles Sophocleous, Charles Tannock, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Sir Graham Watson		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Christian Ehler, Diogo Feio, Kinga Gál, Emilio Menéndez del Valle, Norbert Neuser, Alf Svensson, Indrek Tarand		
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Martin Ehrenhauser, Judith Sargentini		